ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 20.11.2007
COM(2007) 743 τελικό

2007/0255 (AVC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

για τη σύναψη της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Οι δύο συνημμένες προτάσεις αποτελούν τις νομικές πράξεις για την υπογραφή και τη σύναψη της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης (ΣΣΣ) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, εφεξής «Σερβία», αφετέρου: i) πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή της συμφωνίας· ii) πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη της συμφωνίας.

2. Τον Απρίλιο του 2005, η Επιτροπή υπέβαλε έκθεση σχετικά με τη σκοπιμότητα ΣΣΣ με τη Σερβία και Μαυροβούνιο[1], στην οποία κατέληγε στο συμπέρασμα ότι η Σερβία και Μαυροβούνιο είχε προετοιμαστεί επαρκώς για τη διαπραγμάτευση ΣΣΣ. Στις 3 Οκτωβρίου 2005, το Συμβούλιο αποφάσισε να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να διαπραγματευθεί Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με τη Σερβία και Μαυροβούνιο. Οι διαπραγματεύσεις άρχισαν στις 10 Οκτωβρίου 2005. Δεδομένου ότι η Σερβία δεν τήρησε την προϋπόθεση πλήρους συνεργασίας με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) που είχε καθοριστεί στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 2005[2], η Επιτροπή αποφάσισε, στις 3 Μαΐου 2006, να αναστείλει τις διαπραγματεύσεις για τη ΣΣΣ.

3. Ύστερα από δημοψήφισμα που διοργανώθηκε τον Μάιο του 2006, το Κοινοβούλιο του Μαυροβουνίου εξέδωσε Διακήρυξη Ανεξαρτησίας, στις 3 Ιουνίου 2006, και η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου αποσύρθηκε από την Ένωση των κρατών της Σερβίας και Μαυροβουνίου. Επομένως, στις 24 Ιουλίου 2006, υιοθετήθηκε τροποποιημένη έκδοση των διαπραγματευτικών οδηγιών για τη Σερβία.

4. Τα αποδεικτικά στοιχεία που παρέσχε η νέα κυβέρνηση της Σερβίας, τον Μάιο και τον Ιούνιο του 2007, σχετικά με τη βελτίωση της συνεργασίας με το ICTY επέτρεψαν στην Επιτροπή να αρχίσει εκ νέου τις διαπραγματεύσεις, στις 13 Ιουνίου. Οι διαπραγματεύσεις αυτές ολοκληρώθηκαν στις 10 Σεπτεμβρίου 2007 και, ύστερα από διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ, η Συμφωνία Σύνδεσης και Σταθεροποίησης μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 7 Νοεμβρίου 2007.

5. Η τελική απόφαση για την υπογραφή της ΣΣΣ εξαρτάται από την τήρηση, εκ μέρους της Σερβίας, των πολιτικών προϋποθέσεων που καθόρισε το Συμβούλιο κατά τη θέσπιση των διαπραγματευτικών οδηγιών του, και συγκεκριμένα από την πλήρη συνεργασία με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY)[3]. Η παρούσα πρόταση δεν προδικάζει σε καμία περίπτωση την εκτίμηση της τήρησης των υποχρεώσεων της Σερβίας ως προς το θέμα αυτό.

   Κατά την έκδοση των διαπραγματευτικών οδηγιών τον Οκτώβριο του 2005, η Επιτροπή και το Συμβούλιο δήλωσαν από κοινού ότι, πριν ληφθεί η τελική απόφαση:

   1. η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την τήρηση των πολιτικών αυτών προϋποθέσεων·

---

1 COM (2005) 476 τελικό της 12ης Απριλίου 2005.
2 12591/05 ΚΕΠΠΑ 786 COSDP 615 COWEB 138 + COR 1.
3 12589/05 και 12591/05 ΚΕΠΠΑ

2. το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα επανεξετάσουν από κοινού την επιτευχθείσα πρόοδο της Σερβίας.

Επομένως, σύμφωνα με την κοινή δήλωση, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σε εύθετο χρόνο και θα επανεξετάσει από κοινού με το Συμβούλιο την επιτευχθείσα πρόοδο, πριν ληφθεί η τελική απόφαση για την υπογραφή της ΣΣΣ με τη Σερβία.

6. Η Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης εστιάζεται στα ακόλουθα βασικά στοιχεία:

– την έναρξη πολιτικού διαλόγου με τη Σερβία·

– διατάξεις για την εντατικοποίηση της περιφερειακής συνεργασίας, καθώς και για την προοπτική εγκαθίδρυσης ζωνών ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ των χωρών της περιοχής·

– την προοπτική εγκαθίδρυσης ζώνης ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Σερβίας, εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας·

– διατάξεις σχετικά με την κυκλοφορία των εργαζομένων, την ελευθερία εγκατάστασης, την παροχή υπηρεσιών, τις τρέχουσες πληρωμές και την κίνηση κεφαλαίων·

– την υποχρέωση της Σερβίας να εναρμονίσει τη νομοθεσία της με εκείνη της ΕΚ, ιδίως σε βασικούς τομείς της εσωτερικής αγοράς·

– διατάξεις για τη συνεργασία με τη Σερβία σε πολυάριθμους τομείς, μεταξύ των οποίων η δικαιοσύνη, η ελευθερία και η ασφάλεια·

– διατάξεις για τη σύσταση Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, το οποίο θα αναλάβει να επιβλέπει την εφαρμογή της Συμφωνίας, καθώς και Επιτροπής Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σταθεροποίησης και Σύνδεσης.

7. Η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει οριστικά το κείμενο της ΣΣΣ και να κινήσει τις διαδικασίες για την υπογραφή και τη σύναψη της εν λόγω συμφωνίας με βάση τις συνημμένες δύο προτάσεις.

8. Οι διαδικασίες για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας διαφέρουν για καθεμία από τις δύο Ευρωπαϊκές Κοινότητες (την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας):

α) όσον αφορά την υπογραφή, το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση της συνθήκης ΕΚ προβλέπει χωριστή απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή της συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ενώ η συνθήκη ΕΚΑΕ δεν προβλέπει ανάλογη πράξη·

β) όσον αφορά τη σύναψη της συμφωνίας:

– το Συμβούλιο συνάπτει τη συμφωνία εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, με τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, δυνάμει του άρθρου 310 της Συνθήκης·

– το Συμβούλιο εγκρίνει τη συμφωνία εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, δυνάμει του άρθρου 101 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ, και, εν συνεχεία, η συμφωνία συνάπτεται από την Επιτροπή.

9. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να αποφασίσει, όταν το Συμβούλιο και η Επιτροπή καταλήξουν από κοινού σε θετική εκτίμηση των πολιτικών προϋποθέσεων που αναφέρονται στο σημείο 5,

i) να υπογράψει συμφωνία εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ii) να συνάψει τη συμφωνία εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και να εγκρίνει τη σύναψή της από την Ευρατόμ.

Απαιτούμενη προϋπόθεση για τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας είναι η επικύρωσή της από όλα τα κράτη μέλη.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής[1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Σερβίας για τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, έχουν ολοκληρωθεί.

(2) Οι εμπορικές διατάξεις που περιέχονται στη συμφωνία είναι έκτακτης φύσης, συνδέονται με την πολιτική που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και δεν θα αποτελέσουν, για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προηγούμενο όσον αφορά την εμπορική πολιτική της Κοινότητας έναντι τρίτων χωρών άλλων από τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

(3) Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, η συμφωνία, που μονογραφήθηκε την 7η Νοεμβρίου 2007, θα πρέπει επομένως να υπογραφεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, με την επιφύλαξη της ενδεχομένης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

[1] ΕΕ C , , σ. .

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2007/0255 (AVC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

για τη σύναψη της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, τελευταία φράση και το άρθρο 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101, δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[1],

την έγκριση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 101 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, υπεγράφη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στ.. [Βρυξέλλες/Λουξεμβούργο] την … 2007, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. …/ΕΚ του Συμβουλίου της… [2].

(2) Οι εμπορικές διατάξεις που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία είναι έκτακτης φύσης και συνδέονται με την πολιτική που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και δεν θα αποτελέσουν, για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προηγούμενο όσον αφορά την εμπορική πολιτική της Κοινότητας έναντι τρίτων χωρών άλλων από τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

---

[1] ΕΕ C , , σ. .
[2] ΕΕ C , , σ. .

(3) Η παρούσα συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, τα Παραρτήματα και τα πρωτόκολλα που προσαρτώνται σε αυτήν, καθώς και οι κοινές δηλώσεις και η δήλωση της Κοινότητας που επισυνάπτεται στην Τελική Πράξη, εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Τα κείμενα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα στο Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και στην Επιτροπή Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, όταν αυτή εξουσιοδοτηθεί να ενεργήσει από το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, καθορίζεται από το Συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής ή, κατά περίπτωση, από την Επιτροπή, σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις των Συνθηκών.

2. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 120 της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, προεδρεύει του Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Σύνδεσης. Αντιπρόσωπος της Επιτροπής προεδρεύει της Επιτροπής Σταθεροποίησης και Σύνδεσης σύμφωνα με τον εσωτερικό της κανονισμό.

3. Η απόφαση δημοσίευσης των αποφάσεων του Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και της Επιτροπής Σταθεροποίησης και Σύνδεσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* λαμβάνεται, κατά περίπτωση, από το Συμβούλιο και την Επιτροπή, αντίστοιχα.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την πράξη έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 138 της συμφωνίας. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής καταθέτει την εν λόγω πράξη έγκρισης εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος